

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «СЛОВАЦКО-СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКОВЫЕ, ЛИТЕРАТУРНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ» (ПРЯШЕВ, 5-6 ОКТЯБРЯ 2006 г.)

В начале октября в словацком Пряшеве состоялась международная конференция, посвященная 10-летию преподавания в Пряшевском университете белорусского и болгарского языков. Мероприятие, организованное кафедрой славистики Института русистики, украинистики и славистики и Литературным фондом Словацкой Республики в Братиславе, прошло под непосредственным патронатом посольств Белоруссии и Болгарии.

Всего на конференции было заслушано 44 выступления ученых из Словакии, Белоруссии, Болгарии, Венгрии, России и Украины. После пленарного заседания работа проходила в трех секциях – языковедческой (5-6 октября), литературоведческой (6 октября) и докторантской (6 октября).

Несмотря на то, что организаторы сформулировали предмет конференции как «словацко-славянские связи», поставив отчетливый акцент на болгаристике и белорусистике, не осталась без внимания также русинская проблематика. Это и неудивительно, т.к. именно Пряшев традиционно является столицей русинского национального меньшинства Словакии.

Так, в языковедческой секции прозвучало выступление Веры Ковачовой* из Ружомберка «Словацко-украинские языковые связи и их отражение в сотацких диалектах Северо-Восточного Земплина». Поясним, что, несмотря на присутствие в названии прилагательного украинский, в данном случае речь идет о взаимных контактах словацкого и русинского диалектных ареалов.

Говорилось о русинах и на заседании литературоведов, вместившем в себя не только собственно литературоведение, но также задекларированные в названии конференции иные культурные связи. В частности, учительница из Свидника Ингрид Ильчиско постаралась осветить тему «Исторические мотивы в творчестве Й.М. Гурбана и А. Кралицкого», а автор этих строк представил свое видение истории

ко-культурных контактов белорусов и русинов («Из истории белорусско-русинских культурных связей»).

Не менее богатой на русинские темы была докторантская (т.е. аспирантская) секция. Именно в этой секции прозвучало выступление докторантки кафедры украинистики Марты Бенько «Фонетическая система и морфологическое строение украинских говоров верхнего течения реки Цырохи». Как и в случае с названием доклада В. Ковач, под «украинскими говорами» в терминологии этой молодой ученой следует понимать русинские говоры. Другая докторантка, Алена Блихова из Института региональных и национальных исследований Пряшевского университета, выступила с темой «Русинско-словацкие языковые контакты».

Таким образом, можно констатировать, что прошедшая конференция, несмотря на свой широкий славистический характер, пополнит новыми позициями и библиографию русинистики. Конкретно это произойдет в первой половине 2007 г., когда, по заверениям организаторов, материалы научной встречи будут изданы в виде отдельного сборника.

* При передаче женских форм фамилий граждан Словакии мы придерживаемся сохранения их структуры в случае носительниц словацкой или русинской идентичности и их приведения в стандартный для русского языка вид в случае носительниц украинской идентичности. Принимая во внимание факт, что мы не знакомы с г-жой Ковачовой и не располагаем информацией о ее национальном самосознании, мы сохраняем словацкое написание ее фамилии.

КОНФЕРЕНЦИЯ «ХРОНОЛОГИЯ ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ РУСИНОВ В СЛОВАКИИ» (СВИДНИК, 12-13 ОКТЯБРЯ 2006 г.)

Несмотря на официальное признание Словацкой Республикой русинов, это национальное меньшинство, в отличие от других национальностей страны, до сих пор не имеет собственного музея. Расположенный в Свиднике т.н. Музей русинско-украинской культуры, как

известно, имеет подчеркнуто украинофильскую направленность, т.е. игнорирует современное национальное самосознание большинства восточнославянского населения Пряшевской Руси.

Выходу из сложившейся ситуации, а также решению других актуальных вопросов была посвящена конференция, проведенная организацией «Русиньска оброда на Словеньску» (сокращенно – РОС) в теплые октябрьские дни в свидницком отеле «Губерт». Финансовую поддержку активистам для этой благородной и необходимой цели оказало Министерство культуры Словакии.

Главным предметом первого дня мероприятия стало русинское образование, а конкретнее, его самый начальный этап – русинские ясли. Присутствовавших педагогов заинтересовали выступления представительницы Краевого управления образования Бибианы Шабековой, журналистки Сильвии Лисиновой и др. В дискуссионных выступлениях также были затронуты и некоторые иные темы: например, проблематика пряшевского Русского дома (Штефан Секерак) и непростые послевоенные судьбы польских лемков (Федор Гоч).

Не менее, если не более продуктивным, выдался второй день конференции, который открыл председатель РОС Владимир Противняк. В обсуждении исторических и музейных тем приняли участие такие известные специалисты, как Александр Дулеба (Исследовательский центр словацкого общества по вопросам иностранной политики), проф. Штефан Шутай (Словацкая академия наук), проф. Петер Шворц (Пряшевский университет) и один из крупнейших русинистов современности проф. Иван Поп, прибывший в Свидник из далекого чешского Хэба. Не было недостатка и в участниках дискуссии после прочитанных рефератов. Свои материалы также прислали заявленные участники, которые не смогли приехать: Ярослав Цоранич (Пряшевский университет) и Станислав Конечни (Словацкая академия наук). С их кратким содержанием присутствовавших ознакомил главный организатор конференции Ян Калиняк.

Участники конференции в итоговом документе выразили следующие предложения и пожелания:

1. Чтобы Словацкая академия наук систематически уделяла внимание исследованиям в области национальной и церковной истории, языка, литературы, искусства и народной культуры русинов;

2. Т.к. исторической родиной для живущих в Словакии русинов является именно Словакия, Министерству культуры СР и Министерству образования СР необходимо сосредоточиться на специфике этой национальности и надлежащим образом разрешить проблему финансирования в областях культуры, образования, научных исследований и музейного дела;

3. Безотлагательно создать Музей русинской культуры в Свиднике; на уровне РОС направить предложение по созданию музея Министерству культуры СР; избрать кандидата на должность официального представителя музея совместно Министерством культуры СР, Словацким национальным музеем и РОС;

4. Подготовить материал о последовательности действий при создании дошкольных заведений с русинским языком воспитания;

5. Создать при РОС комиссию по историческим исследованиям и языковую комиссию;

6. Пересмотреть массмедийную политику по отношению к русинскому теле- и радиовещанию: увеличить время вещания и количество редакторов, расширить вещание на всю Словакию, перейти на систематические ежемесячные трансляции в телевидении.

Дополнительный вес прошедшей конференции придало присутствие парламентария с русинскими корнями Ярослава Иванчо, третьего секретаря посольства России в СР Игоря Колесенкова и некоторых других авторитетных гостей.

Как нам стало известно, свидницкая встреча не прошла напрасно: министр культуры СР Марек Мадярич недавно заверил русинских активистов, что Музей русинской культуры официально появится в начале года. Непонятно пока лишь то, где он разместится – в Свиднике или Пряшеве*.

Подготовил Михаил ДРОНОВ



Участники конференции в Свиднике.

* От редакции: как стало известно, такой музей уже открылся.